

# Про шекспірову драму "Гамлет"

Бертольт Брехт

Бертольт Брехт

Про шекспірову драму "Гамлет"

Перекладач: Д. Павличко

У цьому тілі млявому й гладкому  
Розважність, як хвороби люта їдь.  
В сорочці мудрий паразит стоїть.  
А вся рідня закута в сталь і в стому.

Зібрав, нарешті, Фортінбрас докупи  
Тисячу дурнів для війни — ура! —  
Проти землі маленької, котра  
"Вмістити не спроможна власні трупи".

Тепер почервоніє грамотій, —  
Чи не задовго він вагався? Годі!  
Потрібно вдатись до (кривавих) дій.

Є в нього серце, та воно тверде.  
Він, вірним будучи своїй породі,  
"Як треба, іспит, мов король, складе".